

扫帚和宝剑

SAO ZHOU HE BAO JIAN

著名民间故事精选



小学生拼音宝库之五

sàozhou hé bǎojiàn

扫帚和宝剑

zhùmíngmínhuān gù shi jing xuǎn

——著名民间故事精选

主 编：中 原

编 写：王 音 小 平

拼 音：潘晓骐

插 图：钱 峰

北京少年儿童出版社

扫帚和宝剑

——著名民间故事精选

主编：中原 丁大华

编写：王 音 小 平

*

北京少年儿童出版社出版

（北京北三环中路6号）

邮政编码：100011

北 京 出 版 社 总 发 行

新华书店北京发行所经销

北京市房山区印刷厂印刷

•

787×1092毫米 开本32 印张4.75 字80千

1992年12月第1版 1996年8月第4次印刷

印数 15501—23500册

ISBN 7-5301-0370-9/I·128

定 价：4.70元

目 录

wūpóde nán tí	(1)
巫婆的难题	
búhuì sā huǎngde rén	(19)
不会撒谎的人	
jié kè hé xiāndòu	(38)
杰克和仙豆	
sàozhōu hé bǎojiàn	(52)
扫帚和宝剑	
sānzhīyǎnde rén	(68)
三只眼的人	
shī zi shé hé rén	(81)
狮子·蛇和人	
shén qí de qián zi	(96)
神奇的钳子	
liè rén hé bānjiū	(105)
猎人和斑鸠	
yǒnghéngde guójiā	(115)
永恒的国家	
ā bù jǐ ěr hé ā bù xiū ěr de gùshi	(122)
阿布吉尔和阿布修尔的故事	

xiǎohóurèncuò

小猴认错

..... (139)

wūpódenán tí 巫婆的难题

yì dà lì
(意大利)

qiáng ní jiā zhù zài nà bù lè sī tā hé bà ba
强尼家住在那不勒斯，他和爸爸，
gē ge zài yí kuài er zhù qiáng ní nián jì hái xiǎo
哥哥在一块儿住。强尼年纪还小，
kě shì bà ba yǐ jīng lǎo le bà ba gèng xǐ huān qiáng
可是爸爸已经老了，爸爸更喜欢强
ní de gē ge hā mǐ kě yīn wéi hā mǐ kě zǎo yǐ chéng
尼的哥哥哈密可，因为哈密可早已成
nián huì zuò hěnduō shì le
年，会做很多事了。

gē ge huì zuò xiē shén me shì qiáng ní bìng bú
哥哥会做些什么事，强尼并不
tài dòng yīn wéi hā mǐ kě bái tiān zǒng shì bú zài jiā
太懂，因为哈密可白天总是不在家
lǐ zhè yàng bú huì zuò shì de qiáng ní jiù děi zài jiā
里。这样，不会做事的强尼就得在家



zuò jiā wù zuò fàn zhào gù fù qīn dōu shì tā de
做家务，做饭、照顾父亲都是他的
shì
事。

yì tiān qiáng ní de fù qīn chū mén qù sàn bù
一天，强尼的父亲出门去散步，
tú zhōng lái dào yì jiā xiǎo chī diàn zhè lǐ yǒu bù
途中来到一家小吃店，这里有不
shǎo tā shú xī de rén tā xǐ huān zài zhè lǐ zuò xià
少他熟悉的人，他喜欢在这里坐下
lái gēn shú rén liáo liáo tiān tā shuō de zuì duō de
来，跟熟人聊聊天。他说的最多的
jiù shì huì zuò shì de hā mǐ kě zhè shì tā de jiāo ào
就是会做事的哈密可，这是他的骄傲；
yǒu shí yě huì tí dào bú huì zuò shì de qiáng ní dàn
有时也会提到不会做事的强尼，但
zhè shì tā de xīn bìng jīn tiān dà jiā dōu méi tài lǐ
这是他的心病。今天大家都没太理
huì qiáng ní de fù qīn yīn wéi rén men dōu zài tán
会强尼的父亲，因为人们都在谈
lùn yí gè xīn xiān de huà tí jù shuō yǒu gè wū pó
论一个新鲜的话题。据说，有个巫婆
liū jìn wáng gōng guāi zǒu le gōng zhǔ guó wáng
溜进王宫，拐走了公主，国王

jí de xiàng rè guō shàng de mǎ yǐ tā xuān bù
急得像热锅上的蚂蚁，他宣布
shuō shuí zhǎo huí gōng zhǔ jiù kě yǐ dāng fù
说，谁找回公主，就可以当驸
mǎ bìng qiě dé dào jīn yín zhū bǎo de shǎng cì
马，并且得到金银珠宝的赏赐。
rén men hái shuō gōng zhǔ shì bèi guān zài yí zuò
人们还说，公主是被关在一座
chéng bǎo lǐ wū pó zhěng tiān kān shǒu zhe tā jiù
城堡里，巫婆整天看守着她。救
gōng zhǔ de rén yí dìng yào jiě jué wū pó de sān gè
公主的人一定要解决巫婆的三个
nán tí chéng gōng zhě jiù néng dài huí gōng zhǔ
难题，成功者就能带回公主，
shī bài zhě jiù huì dà huò lín tóu zhí dào xiàn zài qù
失败者就会大祸临头，直到现在，去
jiù gōng zhǔ de rén méi yǒu yí gè huó zhe huí lái de
救公主的人没有一个活着回来的。

qiáng ní de fù qīn tīng wán zhè jiàn shì xīn lǐ
强尼的父亲听完这件事，心里
hěn jī dòng tā kě wàng yóu hā mì kě wán chéng
很激动。他渴望由哈密可完成
zhè jiàn liǎo bù qǐ de shì nà shí tā yě jiù shì guó
这件了不起的事，那时他也就是国

wáng de qīng jiā le tā mǎ shàng wèi hā mī kě zhì
王的亲家了。他马上为哈密可置
bàn qǐ xíng zhuāng shén qì de bái mǎ shǎn liàng
办起行装：神气的白马，闪亮
de tóu kuī hé jiǎ zhòu hái yǒu wēi fēng lǐn lǐn de
的头盔和甲冑，还有威风凛凛的
cháng jiàn fù qīn duì hā mī kě shuō zhè shì hěn
长剑。父亲对哈密可说：“这是很
bǎo guì de jī huì rú guǒ chéng gōng quán guó de
宝贵的机会，如果成功，全国的
rén dōu yào xiàn mù nǐ de
人都要羡慕你的。”

wǒ zhī dào gāi zěn me zuò nǐ jiù zhǔn bèi bàn
“我知道该怎么做，你就准备搬
jìn wáng gōng qù zhù ba huì zuò shì de hā mī kě
进王宫去住罢。”会做事的哈密可
shuō wán jiù kuà shàng bái mǎ chū fā le
说完，就跨上白马出发了。

hā mī kě yí lù shàng pīn mìng de gǎn zhe mǎ
哈密可一路上拼命地赶着马，
bái mǎ lèi de zhí tǔ mò dàn shì tā hài pà zhǔ rén
白马累得直吐沫，但是它害怕主人
shǒu lǐ de biān zi zhǐ hǎo dǎ qǐ jīng shen yì zhí
手里的鞭子，只好打起精神一直

pǎo hā mì kě lái dào yí gè hú biān jiù xià mǎ qù
跑。哈密可来到一个湖边，就下马去
hē shuǐ hé xǐ liǎn qián miàn yǒu yì qún mǎ yǐ hā
喝水和洗脸。前面有一群蚂蚁，哈
mì kě bìng bú rào kāi zhǐ guǎn yòng xuē zǐ tà shàng
密可并不绕开，只管用靴子踏上
qù shuǐ miàn yǒu yì qún yā zi hā mì kě zhuā zhù
去；水面有一群鸭子，哈密可抓住
hǎo jǐ zhǐ yòng shǒu níng duàn tā men de bó zi
好几只，用手拧断它们的脖子，
rán hòu diū diào shù shàng yǒu yì zhī fēng cháo hā
然后丢掉；树上有一只蜂巢，哈
mì kě yì jiàn bǎ tā kǎn diào kàn wǒ duō me qiáng
密可一剑把它砍掉。“看我多么强
zhuàng hā mì kě hěn mǎn yì zì jǐ de jǔ dòng
壮！”哈密可很满意自己的举动，
xīn lǐ tòng kuài de hěn
心里痛快得很。

hā mì kě zhǎo dào le wū pó de chéng bǎo tā
哈密可找到了巫婆的城堡。他
yòng jiǎo dōng dōng de tī chéng mén kǒu zhōng
用脚咚咚地踢城门，口中
hǎn dào hā mì kě xiān shēng lái le kuài bǎ gōng
喊道：“哈密可先生来了，快把公

zhǔjiāochūlái

主交出来。”

wūpócóngchéngbǎolǐchūlái wèn xiǎo

巫婆从城堡里出来；问：“小
huǒzi nǐ píngshénmeběnshìjiùgōngzhǔ a

伙子，你凭什么本事救公主啊？”

hāmìkěchōuchūchángjiàn yì huī fǎn wèn

哈密可抽出长剑一挥，反问
wūpó nǐ méi kàn jiàn wǒ yǒu duō qiáng zhuàng
巫婆：“你没看见我有多强壮
ma

吗？”

ài xiǎohuǒzi xiān bié dòng nà jiā huo

“喂，小伙子，先别动那家伙。”

wūpóshuō tā cóngshēnbiānqǔchū yí dài zhī ma

巫婆说，她从身边取出一袋芝麻，
dà bǎ de sǎ zài dì shàng xiàn zài nǐ yào yòng yī

大把地撒在地上。“现在，你要用一
gè zhōngtóu jiǎn qǐ zhè xiē zhī ma zài shuō jiù gōng
个钟头拣起这些芝麻，再说救公
zhǔdeshì

主的事。”

hāmìkěxiǎng jiǎnzhīmozèzhǒngshìcáibú

哈密可想，拣芝麻这种事才不

shì gāi wǒ gàn de ne zài shuō gè rén yě jiǎn bù
是该我干的呢，再说，10个人也拣不
wán nà me duō zhī má yā tā gān cuì tǎng zài cǎo dì
完那么多芝麻呀。他干脆躺在草地
shàng shuì le yí jiào

上睡了一觉。

guò le yí gè zhōng tóu wū pó huí lái le fā
过了一个钟头，巫婆回来了，发
xiàn hā mì kě shén me yě méi gàn yòu cóng shēn
现哈密可什么也没干，又从身
biān qǔ chū bǎ jīn yào shì pāo jìn xiǎo hé lǐ shuō
边取出12把金钥匙抛进小河里，说：
xiàn zài nǐ yào zài yí gè zhōng tóu lǐ lāo shàng lái
“现在，你要在一个钟头里捞上来
zhè xiē yào shì zài shuō jiù gōng zhǔ de shì
这些钥匙，再说救公主的事。”

zhè cì hā mì kě gǎn jīn shuō wǒ cái bù xià
这次，哈密可赶紧说：“我才不下
shuǐ qù pào zhe ne yě bù xiǎng zài shuì yí gè zhōng
水去泡着呢，也不想再睡一个钟
tóu le nǐ hái yǒu shén me gǔ guài de nán tí yí
头了，你还有什么古怪的难题，一
kuài er gào sù wǒ ba

块儿告诉我吧。”

wūpó yīn xiǎn de xiào zhe shuō nà me qián
巫婆阴险地笑着说：“那么，前
liǎng gè tí nǐ dōu méi tōng guò xiàn zài nǐ lái jiě jué
两个题你都没通过，现在你来解决
dì gè wèn tí ba
第3个问题吧。”

wūpó bǎ tā dài jìn chéng bǎo zhōng de yí gè dà
巫婆把他带进城堡中的一个大大
tīng dà tīng lǐ yǒu gè rén bìng pái zhàn zhe tā
厅。大厅里有3个人并排站着，她
men cóng tóu dào jiǎo dōu guǒ zài bái bù lǐ kàn bú
们从头到脚都裹在白布里，看不
chū yì diǎn bù tóng wūpó shuō zhè gè rén lǐ
出一点不同。巫婆说：“这3个人里，
yǒu yí gè shì gōng zhǔ nǐ bù zhǔn zǒu jìn jiù zài zhè
有一个是公主，你不准走近，就在这
lǐ zhǐ chū nǎ gè shì gōng zhǔ zhǐ duì le jiù ràng nǐ
里指出哪个是公主，指对了就让你
dài zǒu tā
带走她。”

hā mī kě dèng dà yǎn jīng qù kàn shí zài kàn bù
哈密可瞪大眼睛去看，实在看不
chū gè rén yǒu shén me bù tóng tā bú nài fán de
出3个人有什么不同，他不耐烦地

zhǐzhe qí zhōng yí gè shuō wǒcāiyòubiānzhègè
指着其中一个说：“我猜右边这个
shìgōngzhǔ
是公主。”

wūpóxiàodegèngyīnxiǎnle tāshuō yòu
巫婆笑得更阴险了，她说：“右
biānderén xiànchūnǐ demiànmùlái ba
边的人，现出你的面目来吧。”

báibùměngdexiānkāile lǐ miàncuànchū
白布猛地掀开了，里面窜出
yí tiáo zhēng níng de huǒ lóng hā mǐ kě xià de
一条狰狞的火龙。哈密可吓得
zhuǎnshēnjiùpǎo yízhítáodàochéngbǎode dǐng
转身就跑，一直逃到城堡的顶
shàng dànzhōngyú bèihuǒlóngzhuīshàngshāo sǐ
上，但终于被火龙追上烧死
le
了。

hā mǐ kě hěn jiǔ hái bù huí jiā qiáng ní měi tiān
哈密可很久还不回家，强尼每天
dōu tīng jiàn fù qīn zài qí dǎo fù qīn yí zhí zài děng
都听见父亲在祈祷。父亲一直在等
dài dà ér zǐ dài huí gōng zhǔ qī dài zhe zì jǐ néng
待大儿子带回公主，期待着自己能

zhùjìn wánggōng

住进王宫。

qiáng ní duì fù qīn shuō bà ba ràng wǒ qù

强尼对父亲说：“爸爸，让我去
shìshì ba yě xǔ wǒ néng zhǎo huí gōngzhǔ
试试吧，也许我能找回公主。”

kěshì fù qīn shuō zhēnshì xiào huà yào shì

可是父亲说：“真是笑话！要是
huì zuò shì de hā mī kě bù néng chéng gōng bú huì
会做事的哈密可不能成功，不会
zuò shì de qiáng ní huán yǒu zhǐ wàng ma
做事的强尼还有指望吗？”

qiáng ní bìng bù hé fù qīn zhēng biàn méi yǒu

强尼并不和父亲争辩，没有
rén wèi tā zhǔn bèi xíng zhuāng tā zhǐ dài le yì
人为他准备行装，他只带了一
diǎn gān miàn bāo jiù chū fā le qiáng ní bù zhī dào
点干面包就出发了。强尼不知道
qù chéng bǎo de lù yǒu duō yuǎn tā lèi le yě bù kěn
去城堡的路有多远，他累了也不肯
tíng xià lái xiū xi è le yě shě bù de chī miàn bāo
停下来休息，饿了也舍不得吃面包；
yè wǎn jiù shuì zài lù biān de dà shù dī xià
夜晚，就睡在路边的大树底下。

qiáng ní zǒu dào yí gè hú biān tā kàn dào yí
强 尼 走 到 一 个 湖 边 ， 他 看 到 一
qún mǎ yǐ zài zhù cháo jiù dòng shǒu wèi mǎ yǐ
群 蚂 蚁 在 筑 巢 ， 就 动 手 为 蚂 蚁
bāng máng zǒu lù yě xiǎo xīn de rào kāi shuǐ
帮 忙 ， 走 路 也 小 心 地 绕 开 ； 水
miàn shàng yā zi zài xī shuǐ tā bǎ miàn bāo fēng gěi
面 上 鸭 子 在 嬉 水 ， 他 把 面 包 分 给
tā men chī zì jǐ zhǐ hē yí diǎn shuǐ shù shàng
它 们 吃 ， 自 己 只 喝 一 点 水 ； 树 上
yǒu yí zhī fēng cháo tā zhāi le xǔ duō huā pēng dào
有 一 只 蜂 巢 ， 他 摘 了 许 多 花 捧 到
fù jìn wèi de shì ràng mì fēng shǎo pǎo yí diǎn lù
附 近 ， 为 的 是 让 蜜 蜂 少 跑 一 点 路。
wǒ zhēn bú huì zuò shì qiáng ní xīn xiǎng yào
“我 真 不 会 做 事。” 强 尼 心 想 ， “要
shì hā mì kě zài tā yí dìng zhī dào zěn yàng zuò duì
是 哈 密 可 在 ， 他 一 定 知 道 怎 样 做 对
xiǎo dòng wù gèng yǒu bāng zhù
小 动 物 更 有 帮 助。”

qiáng ní zǒng suàn zhǎo dào le wū pó de chéng
强 尼 总 算 找 到 了 巫 婆 的 城
bǎo tā yòng shǒu qù pāi pāi chéng mén yǒu lǐ
堡 ， 他 用 手 去 拍 拍 城 门 ， 有 礼